

**ASSEMBLÉE RÉUNIE
DE LA COMMISSION
COMMUNAUTAIRE COMMUNE**

—

**Compte rendu intégral
des interpellations et
des questions orales**

—

Commission des affaires sociales

—

**RÉUNION DU
MERCREDI 20 JANVIER 2010**

—

**VERENIGDE VERGADERING
VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE**

—

**Integraal verslag
van de interpellaties en
mondelijke vragen**

—

Commissie voor de sociale zaken

—

**VERGADERING VAN
WOENSDAG 20 JANUARI 2010**

—

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

SOMMAIRE

INTERPELLATIONS	4
- de M. Michel Colson	4
à Mme Brigitte Grouwels, membre du Collège réuni compétente pour la Politique d'Aide aux Personnes et la Fonction publique	
et à Mme Evelyne Huytebroeck, membre du Collège réuni compétente pour la Politique d'Aide aux Personnes, les Finances, le Budget et les Relations extérieures,	
concernant "l'arrêté du Collège réuni du décembre 2009 fixant les normes d'agrément auxquelles doivent répondre les établissements d'accueil ou d'hébergement pour personnes âgées".	
<i>Discussion – Orateurs : Mme Michèle Carthé, Mme Evelyne Huytebroeck, membre du Collège réuni.</i>	6
QUESTION ORALE	11
- de M. Joël Riguelle	11
à Mme Brigitte Grouwels, membre du collège réuni, compétente pour la Politique d'Aide aux Personnes et la Fonction publique,	
et à Mme Evelyne Huytebroeck, membre du collège réuni, compétente pour la Politique d'Aide aux Personnes, les Finances, le Budget et les Relations extérieures,	
concernant "un remboursement éventuel de montants dits 'de référence' de la part des hôpitaux du réseau Iris à l'INAMI".	

INHOUD

INTERPELLATIES	4
- van de heer Michel Colson	4
tot mevrouw Brigitte Grouwels, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen en Openbaar Ambt,	
en mevrouw Evelyne Huytebroeck, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, Financiën, Begroting en Externe Betrekkingen,	
betreffende "het besluit van het Verenigd College van 3 december 2009 tot vaststelling van de erkenningsnormen waaraan de voorzieningen voor opvang of huisvesting van bejaarde personen moeten voldoen".	
<i>Bespreking – Sprekers: mevrouw Michèle Carthé, mevrouw Evelyne Huytebroeck, lid van het Verenigd College.</i>	6
MONDELINGE VRAAG	11
- van de heer Joël Riguelle	11
aan mevrouw Brigitte Grouwels, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen en Openbaar Ambt,	
en aan mevrouw Evelyne Huytebroeck, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, Financiën, Begroting en Externe Betrekkingen,	
betreffende "de eventuele terugbetaling van zogenaamde referentiebedragen door de Iris-ziekenhuizen aan het RIZIV".	

*Présidence : Mme Elke Van den Brandt, présidente.
Voorzitterschap: mevrouw Elke Van den Brandt, voorzitter.*

INTERPELLATION

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle l'interpellation de M. Colson.

INTERPELLATION DE M. MICHEL COLSON

À MME BRIGITTE GROUWELS,
MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI
COMPÉTENTE POUR LA POLITIQUE
D'AIDE AUX PERSONNES ET LA
FONCTION PUBLIQUE

ET À MME EVELYNE HUYTEBROECK,
MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI
COMPÉTENTE POUR LA POLITIQUE
D'AIDE AUX PERSONNES, LES
FINANCES, LE BUDGET ET LES
RELATIONS EXTÉRIEURES,

concernant "l'arrêté du Collège réuni du décembre 2009 fixant les normes d'agrément auxquelles doivent répondre les établissements d'accueil ou d'hébergement pour personnes âgées".

Mme la présidente.- La membre du Collège Evelyne Huytebroeck répondra à l'interpellation.

La parole est à M. Colson.

Michel Colson.- L'arrêté du Collège Réuni publié le 17 décembre et entré en application le 1er janvier 2010 fixe, notamment, la norme relative à la garde de nuit dans les établissements d'accueil ou d'hébergement pour personnes âgées.

Fort heureusement, des contacts ont été rétablis depuis lors entre votre cabinet et l'Union de la ville et des communes et il semblerait que la norme

INTERPELLATIE

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde is de interpellatie van de heer Colson.

INTERPELLATIE VAN DE HEER MICHEL COLSON

TOT MEVROUW BRIGITTE GROUWELS, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN EN OPENBAAR AMBT,

EN MEVROUW EVELYNE HUYTEBROECK, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN, FINANCIËN, BEGROTING EN EXTERNE BETREKKINGEN,

betreffende "het besluit van het Verenigd College van 3 december 2009 tot vaststelling van de erkenningsnormen waaraan de voorzieningen voor opvang of huisvesting van bejaarde personen moeten voldoen".

Mevrouw de voorzitter.- Collegelid Evelyne Huytebroeck zal de interpellatie beantwoorden.

De heer Colson heeft het woord.

De heer Michel Colson (in het Frans).- Het besluit van het Verenigd College met betrekking tot de nachtdienst in bejaardentehuizen is in werking getreden op 1 januari 2010.

Gelukkig heeft uw kabinet contacten gelegd met de Vereniging van de Stad en de Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, en blijkbaar rust de gepubliceerde norm op een misverstand.

publiée résulte d'une mauvaise compréhension mutuelle.

Nous ne pouvons que nous en réjouir, car l'application stricto sensu de ce qui est paru et qui aurait dû être appliqué le 1er janvier était tout à fait irréaliste, dans la mesure où l'on passait quantitativement d'une norme théorique de 1 à 60 à une norme de 1 à 30, voire de 1 à 20 résidents. Cette nouvelle règle est évidemment intenable car elle représenterait une charge supplémentaire de 2.300.000 euros par an pour le secteur public.

En termes de délai, il était également déraisonnable de se rendre compte le 17 décembre qu'il fallait engager 1,7 équivalent temps plein supplémentaire par 60 lits.

Pourriez-vous me confirmer votre volonté de revoir cette norme de personnel de nuit ?

Que va-t-il se passer dans l'intervalle, étant donné que l'arrêté a été publié et est, en principe, d'application ?

Quel délai envisagez-vous pour la rédaction et l'adoption au Conseil des ministres - et, éventuellement, au Conseil d'État - d'un arrêté modificatif ?

Au-delà du problème de la mauvaise compréhension, il faudrait se pencher sur les procédures de concertation. Je ne mets pas en cause la volonté de concertation de votre cabinet. Nonobstant celle-ci, des membres de la section des institutions et services pour personnes âgées de la Commission de l'Aide aux personnes du Conseil consultatif expriment des frustrations.

En dehors du personnel de nuit, il semblerait que l'arrêté prévoie également des modifications en termes de surface des chambres. Celles-ci mettraient à mal certaines dispositions, notamment le plan introduit par le CPAS de Bruxelles-Ville qui vise à obtenir la dérogation et le report des normes architecturales 2010 à 2015. Le CPAS avait en effet prévu une rénovation légère d'une institution. Les nouvelles normes de l'arrêté en termes de surface des chambres compromettraient ce projet.

Als het besluit stricto sensu werd toegepast, zou de norm van 1 voltijds equivalente werknemer (VTE) per 60 bewoners worden gewijzigd tot 1 VTE per 30 of zelfs 20 bewoners. Het zou betekenen dat de overheid jaarlijks 2,3 miljoen euro bijkomende kosten zou hebben.

Het besluit is genomen op 17 december en werd van kracht op 1 januari. Dat betekent dat de rusthuizen twee weken tijd hadden om extra personeel te vinden, wat onredelijk is.

Bent u van plan om de norm voor de nachtdienst aan te passen?

Wat zal er in afwachting gebeuren? In feite is het besluit al van kracht.

Wanneer komt er een nieuw besluit om het oude te wijzigen?

Ik erken dat u bereid bent om te onderhandelen, maar er leeft frustratie bij het personeel.

Blijkbaar bepaalt het besluit ook nieuwe normen inzake de oppervlakte van de slaapkamers. Daarmee worden andere plannen doorkruist. Het OCMW van Brussel-Stad wil immers van de normen afwijken en vraagt uitstel om de rusthuizen pas tegen 2015 in regel te brengen met de architecturale normen van de federale overheid.

Deze hele kwestie doet ons tijd verliezen. We zouden de overlegprocedures opnieuw onder de loep moeten nemen. Ze werken niet goed.

Cet incident nous fait perdre du temps plutôt que d'en gagner. Nous devrions en profiter pour revoir les procédures de concertation, que vous semblez souhaiter mais qui ne sont pas toujours très performantes dans la pratique.

Discussion

Mme la présidente.- La parole est à Mme Carthé.

Mme Michèle Carthé.- Je suis déjà intervenue sur ce sujet le 9 décembre dernier. L'arrêté du Collège réuni du 3 décembre 2009 fixant les normes d'agrément auxquelles doivent répondre les établissements d'accueil et d'hébergement des personnes âgées aborde des aspects multiples et aussi importants que le projet de vie, la sécurité, le personnel, la gestion et les normes architecturales.

J'aborderai ici l'aspect des normes architecturales, tout en soulignant que les autres aspects sont tout aussi importants, si pas plus, notamment celui du personnel. En effet, des infrastructures dans lesquelles les personnes disposeraient du confort sanitaire et de l'espace nécessaire mais ne bénéficieraient pas du personnel accompagnant et d'écoute au niveau social et médical, ne seraient évidemment pas une bonne chose.

Les normes architecturales prises par l'arrêté pour les maisons de repos (MR) sont d'application pour toute future rénovation ou reconstruction dès janvier 2010. Elles sont à considérer complémentaiement par rapport aux normes en vigueur pour les lits MRS, qui sont édictées par les autorités fédérales. L'administration de la COCOM a d'ailleurs suffisamment souligné qu'il était important, dans le cadre d'une nouvelle construction, de considérer parallèlement les deux types de normes, pour les MR d'une part et les MRS d'autre part.

Pour les MRS, il s'agirait de 12 m² sans sanitaires par lit, contre 15m² pour les MR. D'où la complexité. Je ne peux qu'une fois de plus attirer votre attention, comme je l'ai fait lors de mon interpellation du 9 décembre dernier, sur les coûts énormes qu'engendrera la mise aux normes, notamment pour les homes de CPAS sans patrimoine propre, dont la charge financière sera

Bespreking

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Carthé heeft het woord.

Mevrouw Michèle Carthé (in het Frans).- *Het besluit van het Verenigd College van 3 december 2009 betreffende de erkenningsnormen voor rusthuizen gaat over allerlei belangrijke zaken, zoals veiligheid, personeel enzovoort.*

Ik wil het over de architecturale normen voor rusthuizen hebben, al zijn er nog andere belangrijke zaken. Bejaarden hebben ook behoefte aan goed, luisterbereid personeel.

De architectuurnormen voor rusthuizen zijn van kracht sinds januari 2010. De normen zijn complementair met de federale normen voor RVT's.

De nieuwe normen schrijven voor de RVT's 12m² en voor de rusthuizen 15m² woonoppervlakte per bed voor. Ik wil nogmaals uw aandacht vestigen op de enorme kostprijs van de aanpassingswerken. In het geval van een OCMW-rusthuis komt de financiële last op de schouders van de gemeente terecht. Als die gemeente een herstelplan moet volgen, kan zij maar in de aanpassingswerken investeren als de GGC daarvoor bijkomende middelen vrijmaakt in het bouwplan 2008-2015.

Het alternatieve financieringsplan dat u er in 2008 hebt doorgedruwd, is een lapmiddel dat niet met de werkelijke noden overeenstemt: slechts 40% van de werkelijke kosten zouden worden gesubsidieerd, terwijl in de ordonnantie een subsidiëring van 60% staat ingeschreven.

In uw antwoord op mijn interpellatie van 9 december 2009 gaf u toe dat het probleem niet bij de normen ligt, maar financieel. Gezien de financiële problemen van de gemeenten wil ik samen met u zoeken naar bijkomende financieringsmogelijkheden.

forcément reportée sur la commune. Si, de surcroît, cette commune est sous plan financier et soucieuse de le respecter, elle n'y parviendra pas sans un soutien financier complémentaire à celui prévu par la COCOM dans le plan de construction 2008-2015.

Votre plan de financement alternatif, finalement adopté au forceps en 2008, est en quelque sorte un pis-aller, qui ne correspond pas aux besoins réels de financement. La COCOM n'a pas les moyens de subventionner tous les projets de mise aux normes, pas plus que les communes, et certainement pas celles qui sont sous plan financier. Le financement alternatif tel que vous l'envisagez correspond en réalité à un subventionnement de quelque 40% des frais réels. On est loin des 60% annoncés dans l'ordonnance.

Vous avez reconnu lors de votre réponse à mon interpellation le 9 décembre 2009 que "la situation n'est pas idéale". Vous alliez à présent examiner comment améliorer les choses. J'en suis ravie et nous pouvons vous aider à dégager certaines pistes.

Je suis d'accord avec vous pour dire - je vous cite à nouveau dans votre réponse à mon interpellation - que "le problème n'est pas les normes mais réside dans le fait de devoir trouver l'argent nécessaire pour améliorer le fonctionnement et le financement de certaines maisons de repos". Au vu de la situation financière des communes, je souhaite donc repérer avec vous les pistes possibles pour trouver des financements complémentaires et indispensables pour garantir des infrastructures de qualité.

Ces pistes peuvent se retrouver, notamment, dans le texte de base de l'ordonnance ainsi que dans les divers arrêtés et annexes sans oublier le « Fonds fédéral » que vous évoquiez lors de mon interpellation le 9 décembre et qui interviendrait dans le coût de la mise aux normes des lits MRS. Ce dernier élément devra toutefois être précisé.

L'ordonnance du 24 avril 2008 relative aux lits en maison de repos nous ouvre plusieurs pistes.

L'article 23 de ladite ordonnance prévoit que le montant de la subvention à l'investissement est

Deze mogelijkheden worden vertolkt in de ordonnanties of door het federale fonds.

De ordonnantie van 24 april 2008 over de bedden in rusthuizen opent verschillende mogelijkheden.

Volgens artikel 23 wordt 60% van de werken en de uitrusting gesubsidieerd. Alinea 2 voegt daaraan toe "binnen de budgettaire grenzen". Dat is wat gemakkelijk. Zo kun je veel goede maatregelen nemen zonder ze te financieren. Verder staat er dat het percentage eventueel kan opgetrokken worden tot 75%, volgens sociale, financiële en patrimoniale criteria die het Verenigd College bepaalt.

Wat zijn die criteria?

Alinea 3 spreekt zelfs over 90% als de werken bedoeld zijn om het rusthuis aan te passen aan de geldende normen.

Volgens artikel 6 van het besluit van 7 mei 2009 kunnen ook afbraakwerken, parkings en bepaalde uitzonderlijke uitgaven gesubsidieerd worden, nog steeds binnen de perken van de begroting.

Waaruit bestaan die uitzonderlijke uitgaven?

Artikels 4 en 5 van de ordonnantie leggen de programmatie vast. Daarin staat onder meer dat de subsidies gebruikt kunnen worden om gemeenten in moeilijkheden, die ondersteund worden door een begeleidingscomité, te helpen, rekening houdend met criteria als de bevolking en de leeftijdsstructuur.

De huidige financieringsplannen volstaan duidelijk niet om de subsidiepercentages vermeld in de ordonnantie waar te maken. De gemeenten moeten extra financiële steun krijgen. Het gaat om de waardigheid en de levenskwaliteit van de bejaarden.

égal à 60% du coût des travaux, fournitures et prestations. L'alinéa 2 de ce même article précise que la mesure sera appliquée «dans les limites budgétaires». Il est un peu facile de rappeler sans cesse ce type de limitations, auxquelles tout le monde est confronté. De belles mesures sont ainsi prises, mais elles ne peuvent pas être financées. Je cite également l'alinéa 2 de ce même article 23 : «Ce taux de 60% peut être porté à 75% après avis de la section, selon des critères sociaux, financiers et patrimoniaux définis par le Collège réuni.»

Quels sont ces critères ? Il serait intéressant que vous nous les précisiez.

L'alinéa 3 ajoute que «le taux peut même être porté à 90% après avis de la section lorsque ces travaux visent à répondre aux normes de sécurité en vigueur».

Toujours dans le but de vous aider à trouver des financements complémentaires à ceux déterminés dans le plan 2008-2015 et le plan alternatif, l'article 6 de l'annexe à l'arrêté du 7 mai 2009 prévoit que peuvent être admissibles - toujours dans les limites budgétaires - au bénéfice de la subvention en dehors des coûts maxima les démolitions, les parkings, certaines dépenses exceptionnelles.

Que recouvrent ces dépenses exceptionnelles considérées comme admissibles pour une subvention complémentaire ?

J'en viens à la programmation, définie aux articles 4 et 5 de l'ordonnance. Les projets qui s'inscrivent clairement dans la programmation visent à répondre aux besoins réels, sur l'ensemble de la Région. Les articles 4 et 5 abordent ladite programmation, notamment en indiquant qu'il faut tenir compte des chiffres de population et de structure d'âge. Autant de critères qui pourraient être pris en considération. Il faudrait également envisager d'exploiter ces possibilités pour aider les communes en difficulté et épaulées par le Comité d'accompagnement de la Région, en tenant compte de critères tels que, par exemple, la population et la structure d'âge.

Il est évident que l'ordonnance parle de financement de 60%, de 75% et de 90%, mais le

plan alternatif et le plan de construction et de financement prévus ne sont certainement pas à cette hauteur. Il faudra donc aider les communes, dont celles qui sont sous plan financier, à pouvoir financer, et il ne faudra pas se retrancher derrière la terminologie "crédits budgétaires disponibles". Il doit y avoir des crédits quelque part et il faut les repérer.

Derrière les aspects financiers, comme je l'ai déjà dit, il s'agit ici de la dignité et de la qualité de vie des personnes âgées.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Huytebroeck.

Mme Evelyne Huytebroeck, membre du Collège réuni.- Les normes concernant le personnel de nuit en maison de repos, telles que prévues dans l'arrêté du Collège, sont inspirées de l'avis du conseil consultatif de la Commission communautaire commune.

Celui-ci était : normes de nuit actuelles, mais à partir de 180 résidents, on n'augmente plus. Au 1er alinéa, ajouter "dans les établissements comptant au maximum 60 résidents, la garde de nuit est assurée par un membre du personnel en possession au moins un membre du personnel soignant", et au 2ème alinéa, "dans l'établissement comptant au moins 60 lits et au plus 120 lits, cette garde comprend au minimum deux soignants et une infirmière. Par tranche supplémentaire de 60 lits ou par fraction de ce nombre, la garde de nuit comprend une personne de plus."

Il faut avouer que le procès verbal n'était pas clair et qu'il y a eu une mauvaise compréhension de part et d'autre.

Suite à la publication de l'arrêté, nous avons été contactés par trois fédérations : l'Union de la Ville et des communes, Femarbel (Fédération des maisons de repos de Belgique) et CBI (Coordination bruxelloise d'insitutions sociales et de santé). Les arguments que vous avez développés nous ont été présentés par les représentants de ces fédérations lors d'une réunion avec nos cabinets et l'administration le 7 janvier dernier. Après nous être expliqués, nous avons marqué notre accord pour modifier cet article,

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Huytebroeck heeft het woord.

Mevrouw Evelyne Huytebroeck, lid van het Verenigd College (in het Frans).- De normen voor het nachtpersoneel in de rusthuizen zijn gebaseerd op het standpunt van de adviesraad van de GGC.

De adviesraad stemde in met de huidige normen, maar vond dat er vanaf 180 bewoners geen personeel meer bij moet komen. Rusthuizen met maximum 60 bewoners moeten zorgen voor een nachtdienst met minstens één verzorgend personeelslid, rusthuizen met 60 à 120 bewoners moeten zorgen voor minstens twee verzorgende personeelsleden en een verpleger. Per 60 bijkomende bewoners moest er 's nachts een extra personeelslid aanwezig zijn.

Het verslag was onduidelijk en gaf aanleiding tot misverstanden.

Nadat het besluit was gepubliceerd, werden we gecontacteerd door de Vereniging van de stad en de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Federatie van Rustoorden van België (FERUBEL), en de Coördinatie van Brusselse Instellingen voor Welzijnswerk en Gezondheidszorg. Op 7 januari 2010 vond er een vergadering plaats. We hebben ingestemd met een aanpassing van de norm.

Daarbij zouden we ons baseren op de Waalse regelgeving. Bovendien zouden de bepalingen uit het besluit van 1996 met betrekking tot het aantal verplegers worden gehandhaafd.

étant donné que la norme en question ne semble pas adéquate.

Les principes suivants seront suivis :

- Partir de ce qui a été adopté en Région wallonne, à savoir au moins un praticien de l'art infirmier ou un aide-soignant doit être présent de jour comme de nuit pour une capacité de moins de 60 lits, deux praticiens de l'art infirmier ou aides-soignants pour une capacité de 60 à 129 lits, trois praticiens de l'art infirmier ou aides-soignants pour une capacité de 130 à 199 lits et quatre praticiens de l'art infirmier ou aides-soignants pour une capacité de plus de 199 lits, lits de maison de repos et de soins et de court séjour inclus.

- Garder l'exigence de l'arrêté de 1996 pour les infirmières, à savoir qu'il faut au moins une infirmière s'il y a au moins 50 cas B ou C ou à partir de 100 résidents, quel que soit le nombre de cas B ou C.

Nous avons reçu lundi de cette semaine une proposition de ces fédérations. Nous l'examinons avec l'administration et nous déposerons le plus rapidement possible une proposition de modification de l'arrêté au Collège réuni.

Il n'y a pour l'instant pas de problème pour les maisons de repos agréées lors de l'ordonnance de 2008, puisqu'elles ont deux ans pour se conformer aux nouvelles normes. Et comme nous voulons faire l'arrêté le plus rapidement possible, cela ne devrait pas poser de problème.

Afin d'améliorer la concertation, la composition du conseil consultatif sera modifiée au mois de mars prochain. Ceci afin d'éviter toutes frustrations.

Par ailleurs, la mise au norme des maisons de repos est problématique. Celle-ci est particulièrement laborieuse pour une maison de repos du CPAS de Bruxelles-Ville. Une réflexion est en cours afin d'appliquer une éventuelle dérogation.

Les projets déposés pour 2010-2015 sont aux normes prévues. Cette mise au norme s'avère en outre coûteuse. Bien que certaines dispositions soient prévues à ce stade, elles ne permettent pas

Afgelopen maandag hebben de voornoemde federaties ons een voorstel bezorgd. Ik zal het met mijn administratie bestuderen en zo snel mogelijk een voorstel tot wijziging van het besluit voorleggen aan het Verenigd College.

Er is geen probleem voor de erkende rusthuizen, want die hebben twee jaar tijd om zich in regel te brengen met de nieuwe normen. Aangezien we zo snel mogelijk een nieuw besluit willen uitvaardigen, zal dat wel lukken.

Om het overleg te verbeteren en frustraties te vermijden, zullen we in maart de samenstelling van de adviesraad wijzigen.

Eén van de OCMW-rusthuizen van Brussel-Stad ondervindt veel problemen om zich aan de normen aan te passen. Er wordt onderzocht of er een uitzondering kan worden gemaakt voor dit bijzondere geval.

De projecten die voor 2010-2015 zijn ingediend, zijn in regel met de nieuwe normen. De geplande financiële maatregelen (meerjarenplan 2008-2015, alternatieve financiering en steun vanwege het federale fonds) volstaan echter niet om de volledige operatie te financieren. De GGC beschikt niet over voldoende middelen om de rest bij te passen. De administratie volgt het dossier op de voet.

Op de vergadering van komende vrijdag met de OCMW-voorzitters, zal ik voorstellen om een werkgroep op te richten bestaande uit een aantal OCMW-voorzitters en vertegenwoordigers van de administratie en het kabinet. Die werkgroep moet zich buigen over de financiële situatie en over mogelijke oplossingen. Al wie een oplossing kan aanbrenge, is welkom. We zullen nagaan hoe we de vele betrokken partijen het gemakkelijkste bij elkaar kunnen brengen.

de résoudre la situation. Parmi celles-ci, pointons le plan pluriannuel adopté en 2008-2015, le financement alternatif et les interpellations du gouvernement auprès du fonds fédéral. A côté de ces mesures, comme le souligne Mme Carthé, il importe de dégager des pistes complémentaires. La COCOM ne dispose effectivement pas des moyens financiers suffisants. Cette mise aux normes, bien que nécessaire, reste coûteuse même si on recourt au financement alternatif. L'administration, avec laquelle nous nous réunissons chaque mois suit attentivement ce dossier.

Au cours de la réunion organisée ce vendredi avec les présidents des CPAS, je proposerai la mise sur pied d'un groupe de travail composé de présidents de CPAS désignés, de l'administration régionale et de mon cabinet. L'objectif consiste à dresser un bilan de la situation et à apprécier les solutions proposées pour affiner notre intervention. Toutes les idées sont les bienvenues.

Tous les partenaires qui peuvent apporter une solution sont les bienvenus. Nous évaluerons comment réunir au mieux les différents intervenants.

- L'incident est clos.

QUESTION ORALE

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle la question orale de M. Joël Riguelle.

QUESTION ORALE DE M. JOËL RIGUELLE

**À MME BRIGITTE GROUWELS,
MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI,
COMPÉTENTE POUR LA POLITIQUE
D'AIDE AUX PERSONNES ET LA
FONCTION PUBLIQUE,**

**ET À MME EVELYNE HUYTEBROECK,
MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI,
COMPÉTENTE POUR LA POLITIQUE**

- Het incident is gesloten.

MONDELINGE VRAAG

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde is de mondelinge vraag van de heer Riguelle.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER JOËL RIGUELLE

**AAN MEVROUW BRIGITTE
GROUWELS, LID VAN HET VERENIGD
COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET
BELEID INZAKE BIJSTAND AAN
PERSONEN EN OPENBAAR AMBT,**

**EN AAN MEVROUW EVELYNE
HUYTEBROECK, LID VAN HET
VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD**

D'AIDE AUX PERSONNES, LES FINANCES, LE BUDGET ET LES RELATIONS EXTÉRIEURES,

concernant "un remboursement éventuel de montants dits 'de référence' de la part des hôpitaux du réseau Iris à l'INAMI".

Mme la présidente.- La membre du Collège Evelyne Huytebroeck répondra à la question orale.

La parole est à M. Riguelle.

M. Joël Riguelle.- L'Institut National d'Assurance Maladie Invalidité (INAMI) a récemment publié une analyse concernant la première application du système des montants de référence.

Ce système (article 56ter de la loi AMI) vise à éliminer les différences non fondées entre les pratiques des hôpitaux à pathologies égales. Il vise plus particulièrement à standardiser ou harmoniser les pratiques des prestataires médicaux au sein des hôpitaux pour des pathologies médicales ou chirurgicales «relativement courantes et de sévérité faible».

L'analyse en question se base sur les données 2006 et il s'avère que 34 hôpitaux en Belgique doivent rembourser quasi 6 millions d'euros. Les hôpitaux ont été avertis par courrier des montants à rembourser. L'INAMI a fait parvenir mi-septembre par lettre recommandée à chaque gestionnaire d'hôpital concerné le résultat du calcul des montants de référence 2009.

À Bruxelles, 8 hôpitaux sur les 17 soumis au système, doivent rembourser quasi 1.260000 euros au total. Cela fait un remboursement moyen de 157.422 euros par institution.

Selon l'INAMI, le fait d'être un hôpital universitaire ou de ne pas l'être, d'avoir un nombre élevé ou faible de lits, d'être privé ou public n'influence pas positivement ou négativement l'ampleur du remboursement.

Des hôpitaux du réseau IRIS ont-ils dû opérer un remboursement à l'INAMI et si oui, le(s)quel(s) et

VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN, FINANCIËN, BEGROTING EN EXTERNE BETREKKINGEN,

betreffende "de eventuele terugbetaling van zogenaamde referentiebedragen door de Iris-ziekenhuizen aan het RIZIV".

Mevrouw de voorzitter.- Collegelid Evelyne Huytebroeck zal de mondelinge vraag beantwoorden.

De heer Riguelle heeft het woord.

De heer Joël Riguelle (in het Frans).- Het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering (RIZIV) maakte onlangs een eerste evaluatie van de referentiebedragen bekend.

Dit systeem moet een einde maken aan de willekeurige verschillen in behandeling voor eenzelfde pathologie tussen verschillende ziekenhuizen. Zeker voor niet-ingrijpende en courante ingrepen wil het RIZIV tot een standaardisatie komen.

In 2006 moesten 34 ziekenhuizen ongeveer 6 miljoen euro terugbetalen. Zij werden schriftelijk verwittigd. Midden september vroeg het RIZIV per aangetekende brief de berekening van de referentiebedragen voor 2009 aan de ziekenhuizen.

In Brussel vallen 17 ziekenhuizen onder het systeem. Daarvan moeten er 8 in totaal 1,26 miljoen euro terugbetalen, of gemiddeld 157.422 euro per instelling.

Het RIZIV maakt in deze geen onderscheid tussen universitaire, openbare en privéziekenhuizen en houdt evenmin rekening met het aantal bedden.

Welke IRIS-ziekenhuizen moesten het RIZIV terugbetalen en hoeveel?

Is het mogelijk dat andere ziekenhuizen later nog zullen moeten terugbetalen?

Zetten de ziekenhuizen hiervoor geld opzij? Slaan

quel(s) montant(s) ?

Par ailleurs, existe-t-il un risque que d'autres hôpitaux du réseau IRIS doivent le faire lors d'une application ultérieure du système ?

Plus généralement, que font les hôpitaux face à ce système ? Constituent-ils des provisions ? Sachant que les remboursements concernent les honoraires médicaux, connaît-on la position du corps médical vis-à-vis de cette situation ?

Mme la présidente.- La parole est à Mme Huytebroeck.

Mme Evelyne Huytebroeck, membre du collège réuni.- En 2009, deux hôpitaux IRIS se sont vu notifier une demande de remboursement dans le cadre de l'article 56ter de la loi sur les hôpitaux concernant les « montants de référence ». Il s'agit du CHU Brugmann et des Hôpitaux Iris Sud, respectivement pour des montants de 215.000 et 230.000 euros.

Ces notifications ont fait l'objet d'une contestation officielle, de la part des deux hôpitaux concernés, sur la base de divers constats liés notamment aux données utilisées (divergentes de celles des hôpitaux) et aux biais méthodologiques induits par l'application actuelle du texte de loi par le SPF Santé. Ces derniers éléments sont les plus significatifs en ce qu'ils pénalisent de bonnes pratiques médicales et/ou des centres de référence agréés comparés à des services de proximité dans certaines spécialités médicales. Il est même des services pour lesquels un montant doit finalement être remboursé alors que leurs honoraires déclarés sont inférieurs aux montants de référence de la spécialité.

Quant au résultat du calcul de sommes à rembourser dans les années à venir, il est impossible de répondre fiablement s'il conduira ou non à des remboursements à l'INAMI, que ce soit pour les deux hôpitaux concernés en 2009 ou pour d'autres hôpitaux du réseau IRIS. La méthode de calcul est telle que l'incertitude est totale. Pour quelques euros de dépassement par rapport aux montants de référence, le remboursement peut s'élever à plusieurs dizaines de milliers d'euros. Un basculement, dans un sens ou un autre, est

de terugbetalingen op de honoraria? Wat vinden de artsen hiervan?

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Huytebroeck heeft het woord.

Mevrouw Evelyne Huytebroeck, lid van het Verenigd College (in het Frans).- *In 2009 kregen twee IRIS-ziekenhuizen een vraag tot terugbetaling op basis van de referentiebedragen, het Brugmannziekenhuis (215.000 euro) en de IRIS-Zuidziekenhuizen (230.000 euro).*

Beide ziekenhuizen hebben deze vraag officieel betwist omdat de gegevens van het RIZIV verschillen van die van de ziekenhuizen en omdat de toepassing van de wet door de FOD Gezondheid tot een methodologische vertekening leidt. Zo worden soms goede medische praktijken van erkende referentiecentra negatief vergeleken met buurtziekenhuizen. Soms moeten honoraria zelfs gedeeltelijk worden terugbetaald hoewel ze lager zijn dan het overeenkomstige referentiebedrag.

Het is onzeker of deze en andere IRIS-ziekenhuizen ook in de toekomst terugbetalingen zullen moeten doen. De berekeningswijze leidt immers tot een grote onzekerheid. De gevraagde bedragen zijn vaak veel hoger dan het verschil met het referentiebedrag en de nationale referentiebedragen zijn bovendien onbekend.

De terugbetalingen worden in de boekhouding opgenomen, maar gezien de onduidelijke situatie is het moeilijk om geld opzij te zetten. De twee ziekenhuizen die in 2009 RIZIV-geld moesten terugbetalen, hebben voor 2010 gelijkaardige bedragen opgenomen in hun begroting.

De IRIS-ziekenhuizen noch de koepel heeft een officieel standpunt ontvangen van de medische

imprévisible en l'absence de la connaissance des montants de référence nationaux.

En termes comptables, les montants à rembourser sont bien entendu provisionnés dans les comptes. L'absence de prédictibilité de ces montants pour l'avenir rend difficile toute provision pour les années suivantes. Par prudence, les hôpitaux IRIS concernés en 2009 ont inclus dans leur budget des montants similaires pour 2010.

La position des conseils médicaux sur cette problématique n'a pas fait l'objet d'une information officielle vers les instances hospitalières d'IRIS, ni vers la fâtière.

Mme la présidente.- La parole est à M. Riguelle.

M. Joël Riguelle.- Selon mes informations, sept ou huit hôpitaux étaient concernés ; mais apparemment, d'après ce que vous me dites, il n'y en a que deux à ce stade.

- *L'incident est clos.*

raden.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Riguelle heeft het woord.

De heer Joël Riguelle (*in het Frans*).- *Ik dacht dat zeven à acht ziekenhuizen met dit probleem werden geconfronteerd, maar uit uw antwoord blijkt dat het er momenteel maar twee zijn.*

- *Het incident is gesloten.*